

PRINCIPLES OF CO-OPS

The Rochdale Society of Equitable Pioneers, first successful consumer co-operative was organized in England in December 1844.

In the midst of intolerable conditions of economic life of the working class of England, directly the result of the industrial revolution, it was started out with a very small capital of \$140.00 with the purpose of eliminating the capitalistic profit system, and to substitute in its place a co-operative, to render service on a rational basis.

Today, a great number of consumer societies have been established throughout the world and have proved very satisfactory to the people.

Much has been said that more consumer and producer societies may be developed in the post-war period, because they will be needed to secure more just and scientific economic life

Questions And Answers

In each of the three canteens, we have placed a QUESTION AND SUGGESTION BOX. If a question comes to your mind about the Co-operative, write it down, put your name in the upper right hand corner of the page. When you go to the Canteen, look for the Question and Suggestion Box and drop your query in. The Educational Committee will clear these boxes and the questions found will be answered in this column. Try and make your question short and to the point. We will answer in like manner. We look for them there, you look for them here. You move first, Co-operation

Incidentally, if you've got a good idea as to how your Co-op can be of better service, write it up and drop it in. If your idea is practical you may have the pleasure of seeing it in action. No names will be published.

and a social order which will guarantee peace and happiness to the people.

We, the residents of the Gila River Relocation Center unexpectedly have come to operate a co-operative enterprise, an experience which may be of a great help to us when we return to normal life.

The basic principles of co-operatives are as follows:

1. Open Membership: All men and women are welcome to become members on an equal basis, irrespective of race, color, creed, or nationality.

2. Democratic Control: Every member has equal right to vote, - only one vote (no voting by proxy) irrespective of the amount of his or her investment

3. Patronage Refund: Net earnings to be distributed not to the stockholders on the basis of their investment but to the patrons in proportion to their patronage. Non-members may become members by having patronage refund up to \$1.00 applied to a membership. 4. Economy: Cash trade to be favored against credit because it is the most economical method, fair to all patrons and increases efficiency and healthful development of co-operatives.

Fundamental objectives of co-operatives may be outlined thusly:

1. To be of the greatest service to its members and patrons, - savings to members whereas private enterprises are motivated by profit.

2. To contribute in every possible way to the development of the co-operative movement as a democratic way of doing business.

3. To eliminate economic competition, waste, and corrupt practices in the distribution of commodities.

4. To institute co-operative education with the aim to develop co-operative spirit in the members and patrons.

-- T. Matsunaga

NAME CONTEST

As a temporary expedient we have called this sheet "GILA CO-OP NEWS". We would invite suggestions for an original name for this sheet which will be published weekly. In order to bring out the best ideas we are going to conduct a "Name Contest". There will be four prizes, - 1st place a \$5.00 cake, 2nd place 3 gals. ade, 3rd place 2 gals. ade, 4th place 1 gal. ade.

Rules governing contest are:

1. Any number of entries may be submitted by each contestant.

2. Drop your entries in boxes so provided at canteens 2 and 3 in Butte, canteen 1 at Canal. Be sure your name and address are on the entries submitted.

3. Contestants must be members of the Gila Co-op Enterprises, Inc.

Judges for this contest will be the members of the Education Committee of the Gila Co-op Enterprises.

Deadline for the entries, June 25, 1943.

EDUCATIONAL PROGRAM

We are ready now to embark upon an extensive educational program. This first issue of the Gila Co-op News will inaugurate one phase of our program. In the offing, we have plans for the formation of study action groups, to be composed of from 8 to 10 persons, to study, discuss, and follow up the current movement on co-operatives. Also, we have plans for conducting visual education through the medium of co-op movies, by demonstrations, and by lectures. Co-operative movement is growing by leaps and bounds and is destined to play even a greater role in the post-war era. Let's all get together and learn a way to economic independence.

消費組合原則及目的

組合長

松永多平

○組合の歴史

世界に於ては、成功した消費組合は英國のロンドン・テンプル・ソサエティは産業革命の爲め労働階級の人々が深刻なる不景氣に悩まされて利己的資本主義の壓迫を脱して合理的經濟生活の安定を以て創立され、今では巨太なる資本と會員を有する大組合となり消費組合の元祖として御かれ居る。

○戦後の消費組合

其後ロンドン・テンプル消費組合を模範として世界に到る處に多数の消費組合が創設せられ急速なる發達を遂げて居る。殊に注目すべきは今度の大戰後は、もつと公平にして合理的な經濟生活及社會生活の基調を求めて止まざるの結果消費組合及産業組合は増々大なる發展を見るに至るであらうと多数の識者間に唱道されて居る。此良轉住所在の同胞は偶然にも消費組合經營の機會が興へられ組合の主義目的及經營を具に實驗する機會に遭遇したる。争は戦後吾等が平時生活に歸復したる時價値ある經驗として有効に使用する事が出来る。

○組合原則

○開教主義

人種宗教國籍及男女の如何を問はず誰でも加入が出来平等の待遇を受ける。

○民主的

組合運用の公平を期する爲め出資額の均一を定む一人一票主義とし、本任投票を許さず、各組合員は組合經營の任に當らんとする役員選舉權を有す。

○非營利性

組合の純所得は出資額に應じて利益配當をなすにあらずして顧客に割戻金をなす。非會員の場合には割戻金を會員証券購買に充當する事が出来る。

○現金販賣主義

現金販賣主義を遵守して能率の増進を圖り組合の健全なる發展を期す。顧客に均等の機會を與ふ。

○目的

- (一) 組合は一般の營利事業の如く利益を目的とせず組合員及顧客に對して最大最善の奉仕を提供する事。
- (二) 組合運用は凡べて民主的經營方針に基き平等と公平を期する事。
- (三) 利益を目的とする一般商人の物品配給より生ずる不正行爲、浪費無用の競争等の弊害を除き顧客に對しより經濟的にして合理的の物品配給を圖る事。
- (四) 組合の教育機關を通じ會員及顧客に對し組合原則及目的の正解に勤め組合運用に對し全幅的協調の精神の普及を圖り組合の目的達成に最善を期する事。

GILA CO-OP NEWS

VOL. I No. 2

RIVERS, A. T.

Saturday June 25, 1943

COOPERATION

BY HUGO W. WOLTER

Cooperation is the essence of life. It emphasizes the interdependence of one person upon another, one group upon another, of city upon city and nation upon nation. From the smallest to the greatest, it demands of unity of purpose and a unity of effort. Cooperation is not spasmodic. It is continuous and dynamic.

In a community such as ours at Rivers, Arizona, cooperation, whether it be in the form of providing goods, services or merely living together, is of greatest importance. Recently, certain member of the staff appeared before the Corporation Commission to cooperate with the people of the community and protect the rights and privileges of the Community Cooperative Enterprise.

Cooperation is never one-sided. It demands both of those served and those serving. That, therefore,

Topaz Sets Up Scholarship Fund

In a recent issue of the TOPAZ COOP NEWS, it is stated that at a meeting of the Eighth Cooperative Congress held on June 1st, it was decided that the Topaz Consumers Cooperative set aside an amount up to and not exceeding \$1,000.00 per year as a general scholarship fund for the school children of that center. We commend the Topaz Consumers Coop for taking this step which should be of a tremendous help to students who qualify and who are to continue their education at some outside educational institution.

Imposes demands upon the community and upon the administration in the orderly solution of all problems in the community. Individually and separately, it can accomplish nothing but out of the unity of purpose, with an intense desire and a cooperation of effort, the Rivers community can and must become a truly American city in which each individual has the rights and privileges guaranteed under the Constitution of the United States. As the people together with the administration develop such a community it will gain the respect of the entire nation and the history of evacuation shall be one of opportunity rather than disillusion.

CO-OP

TO ENTER FLOAT

In line with the coming 4th of July festivities, the Board of Director of the Gila Cooperative Enterprises, Inc., have decided to enter a float in the gala parade. A committee has been chosen, composed of Shinpei Tanaka, Hikotaro Kono, Gilbert Kuramitsu and Ken Kitasako to work out the plans.

Co-op Who's Who

Gilbert Kuramitsu came to Los Angeles after a high scholastic record in Hawaii. He secured a position as a truck driver with well known H & P Co. His ability earned him a rapid promotion to salesman and then to floor manager, which position he held at time of evacuation. Arriving at Gila he went to work with Mr. Shelly to establish the Community Enterprises.

Baseball and golf are his favorite past-time and the numerous trophies testify to his skill with a bat and

BOOK REVIEW

"PADDY THE COPE"

By Patrick Gallagher

\$2.50

Devin-Adair Co. N. Y.

A well written autobiography giving the problems confronted and overcome by the builders of the first Co-operative in Ireland.

Paddy Gallagher, a farm boy of Cleendra, early grows dissatisfied with the poverty that holds his county in chains. Backed up by a few stout hearted fellows and encouraged by A. E., the beloved Poet, he undertakes to build a Co-op Society in the face of bitter opposition from the Gombeen men.

This story of their struggles and success is told in warm witty style, full of fascinating human interest. It is the dramatic picture of common people fashioning a brighter destiny by harnessing their common sense to a programme of action based on the realization of their power as consumers. Their society has spread its influence the length and breadth of Ireland.

NAME CONTEST

CLOSED

The NAME CONTEST now being conducted by the GILA COOP NEWS will close Friday, June 25th, at 5 p. m. All contestants, be sure your entries are in before the deadline. Who knows, but someone is going to win that big CAKE! And, don't forget, there are other prizes, too.

club.

Gil. says, "Business is like baseball. When the game seems easy then is the time to be on the alert!"

協力

社会活動部長
ヒューゴーW.ウォルター

協力は人生の心髄である。是は一人が或人に、一組合が他の組合に、一都市が他の都市に、又一國が他國にと言ふやうに、唇齒輪車

の關係にある事を私は強調する。協力の言ふ事は、發作的なものでなく、連續的且つ有効的なものでなくてはならぬ。

當りバースの如き一組合に於ては、その生活奉仕、其の他何事でも協力すると言ふ事は最も大切である。

最近に於て、消費組合の或る委員等は、當所住民と協力し、消費組合の權利義務を保護する為組合委員會に出頭したのである。

協力の言ふ事は、決して片方に味方する事ではない。現在組合に從事して居る者も過去に於て之に従事して居た者も、協力する

事が必要なのである。従つて當所内での諸問題につき、円満なる解決を共へるには、住

民と行政部との協力が必要なのである。總べて個人的に物事を行へば、何事も完成する事は不可能であ

るが、一致團結して物事を行ふと言ふ意志があれば、當りバースも眞の米國都市となる事が出来、又さうさせねばならぬ。さうし

て米國憲法に依り保證される自由と權利を保持せねばならぬ。住民が行政部と協力して斯る立派な組合を作るに従つて全國

より尊敬を受け、且つ又撤退の歴史は幻滅に非ずして寧ろ一好機會を作る所以である。

◎組合より山車を出す

来る七月四日獨立祭の行列に當り、消費組合より山車を出す事を重役會議で決議した。山車委員は左の諸氏である。

- 田中新平
- 兎野彦太郎
- 倉光ギルバート
- 北迫健

◎トパス組合では千弗の奨學金を提供

最近トパス消費組合ニースに依れば、六月一日開催の第八回組合委員會で、學生奨學金として金一千弗を使用する事に決定した。我々はトパス消費組合が學生の爲にとりつゝある事業に大賛成である。

GILA CO-OP NEWS

VOL. 1 NO. 3

Rivers, Arizona

Saturday July 3, 1943

PRIVATE ENTERPRISE WITHIN CENTER



W. R. A. Instruction No. 26, section 4, relative to private enterprises within the center reads "Private enterprises for the sale at retail of consumer goods and services to center residents shall NOT be permitted." Practically speaking, the meaning of this regulation is whenever any conflicting and competing establishment is established within the center which would duplicate consumers goods being sold or services being rendered, then, such establishment would constitute a direct violation of this regulation. For example, in this center, there are some privately operated barber shops, watch repairs, and so forth. Your Co-operative Enterprises already renders these services. Therefore, operation of these private enterprises constitutes a violation of the Instruction No. 26. For the peace and harmony of the entire community, we must all cooperate by observing this regulation.

PATRONAGE RECEIPTS TO BE CALLED IN

Patronage receipts for the period from May 1st - June 30th inclusive, are to be called in immediately. All patrons are requested to contact your Block Delegate for complete instructions. Deadline for these receipts is July 10th, 1943 so please hurry and get them in!

CO-OP'S WHO'S WHO

Grace Yonezu:...Senior Cost Accountant..formerly with Southwest Berry Exchange Inc., Los Angeles...very conscientious, quiet, hard worker...likes to ride, listen to good music and read books.. home town Los Angeles, California.

George Inai:...Publicity Agent....former sales clerk for Sacramento firm...likes to play all sports...loud clothes and photography his hobbies...medium height, sport built... home town Vacaville, California.....second oldest employee for enterprises.

AUDITED REPORT COMPLETE

Firm of Rogers and Bailey, C. P. A. of Phoenix, has completed audit and report of the financial condition of the Gila River Co-operative Enterprises for the period from July 31, 1942 to March 31, 1943. Due to unprecedented pressure of work, the accounting firm was delayed in completing the audit until now.

For the period, gross sales amounted to \$621,761.00 and undistributed net earnings \$78,558.40.

We will get out a complete balance sheet and operating statement as soon as they are mimeographed.

ICE AVAILABLE AT CANTEEN

Gila Co-operative Enterprises has added another service, -that of selling ice to the residents. Ice is on sale in three sizes, 10#, 15#, and 25#, at a price of 1¢ per pound.

QUESTIONS

AND ?

ANSWERS

Q...Why can't the canteens carry candy?

A...Reason is we need Sugar Ration Checks before we can purchase any quantity of candy. At present, we have no means to secure these sugar ration checks.

Q...How about coolers for the canteens?

A...Yes.....Management has been waiting for the motors which finally arrived last Saturday. Will have coolers installed as soon as possible.

CO-OPERATION

We quote an excerpt from Vice President Henry A. Wallace's pamphlet, "Co-operation: The Dominant Economic Idea of the Future." He states "The co-operative way of life must pervade the community and this means there must be consumer's co-operatives as well as producer's co-operatives.

To live happily in a co-operative society take an entirely different attitude of mind than that required in a society where free competition is the dominating rule. It is my belief that the hereditary nature of man is as well adapted to one order of society as the other."



◎共同組合

副大統領ヘンリクスオーレスの「将来有力なる経済思想」と云ふ共同組合に就いてのパンフレットの中に次のやうな一節がある。

協力的生活は社會に普及せねばならぬ。即ち消費組合と同時に生産組合を作らねばならぬ。

共同組合で幸福な生活をなさんとすれば従来の資本主義的生活の考へ方と全く異つた心構へを持つたなければならぬ。

人間は如何なる社會にても容易に馴れて行くと言ふ事は自然的道徳であると私は信ずる。

◎転住所内に於ける個人

經營事業は絶対禁止

所内に於て個人經營事業に関する外、凡の指令第二十六號第四條に

「所内に於て個人經營の事業は絶対に禁止す」と。換言すれば當所には既に比良リバー消費組合が設けられ、居るのであつて其他個人で食料品を販賣したり理髮店美容院時計修繕等を經營するとは條令違反で處罰せられると言ふにある。

◎氷販賣

今賣店では一仙封度の割りで十封度十五封度二十五封度の通りに氷を切つて賣ります。

◎賣店受取證提出

五月一日より六月三十日迄の賣店受取を七月十日迄に既定通りに纏めて提出して下さい。詳細は各代表が説明します。

◎會計報告

ファイニクス市のローシマー・バイレー公認會計官(C.P.A.)は當所消費組合の昨年七月二十二日より本年三月三十一日迄の會計決算を完成した。

總売上高六十二萬千七百六十一円、純益七万八千五百五十八円四十仙、組合は近日中に會計報告を印刷して分配する筈である。



GILA CO-OP NEWS

VOL. I No. 4

Rivers, Arizona

Saturday July 10, 1943

THE CONSUMERS COOPERATIVE

BY JAMES SHELLY

The Consumer Cooperative is the economic counterpart of the political democracy. With its fundamental policy of returning "net savings" to patrons on the basis of their patronage, the Cooperative eliminates the profit motive from its stores and substitutes, therefore, democracy of dividends.

Patronage benefits is the economic spur that stimulates free and open discussion of cooperative principles; acceptance of their rights and responsibilities incident to membership; representation by election; and delegation of authority to elected officials. Without these, there could be no Cooperative businesses and patronage dividends would become mere myths.

The assurance of equality of rights; responsibilities, voice and opportunity of members within the Consumer Cooperative movement is a second fundamental preserved by the invariable rule of "One man, one vote,"

CO-OP WHO'S WHO
IRIS KOJIMA:.....Senior Stoneographer.....efficient, speedy, and tactful.....bookkeeper for Suisun Valley Fruit Growers Association... slender, graceful..... easy to talk to...likes to read...home town Suisun.

DANIEL KAWAHARA: Payroll Master.....curly haired, poppy and humorous....likes to chat with girls...former salesman for Kawahara Company, Los Ang. player...likes sports, photography and blowing on his trumpet.... home town Honolulu, Hawaii.

and no voting by proxy"

The Cooperative patron may enjoy the benefits of patronage without becoming a member just as he may enjoy the benefits of a democratic country without becoming a voter. But if he would have a voice in regulating the wares and services to be made available, if he would determine who will guide the destinies of the Cooperative, or if he would participate in that guidance, if he would determine how much the "net savings" are to be and how they are to be distributed, then he must become a member. He must familiarize himself with the rules of operation, participate in discussions of policies and purposes, cast his ballot and abide by the will of the majority. A well-informed, actively participating membership is the best safeguard to preservation of the cooperative just as it is the best safeguard to preservation of Democracy.

GILBERT KURAMITSU LEAVING CENTER

At the Board of Director Meeting held June 30, 1943, Gilbert Kuramitsu, General Manager of your Co-op, tendered his resignation, effective as of July 7, 1943, his reason being that he was going to relocate. "Gil" was, in fact, the first employee of your Co-op, - with Mr. James Shelly, Superintendent opened the first canteen at the Canal Community. "Gil" did a mighty fine job in building up the Cooperative to what it is at present. The Co-op is losing a valuable man and much as we regret to see him go, we wish him all the luck in the world. "Gil" is headed for Cleveland where a job is waiting, for him in

SALES TAGS ARE NOT PATRONAGE RECEIPTS

Apparently there seems to be some misunderstanding regarding the issuance of sales tags. There are NOT patronage receipts and were never intended as such. Only Cash Register Receipts are acceptable for patronage refund purposes. The reason for the issuance of sales tags is for the convenience of the patrons so that they will have a record to substantiate a purchase in the event patrons desire to exchange the articles purchased.

Your Co-op Service Department do not issue cash receipts inasmuch as they are rendering services only and are not engaged in selling any particular commodity. Furthermore, the various service departments, in the aggregate, tend to operate at cost, since losses in some departments are offset by profits in others. And, it may further be stated that miscellaneous services as procuring wedding cakes, special party cakes, and so forth for our patrons, is rendered without charge and therefore, it is obvious that no cash register receipt is warranted. In certain instances, the Co-op has sustained losses due to spoilage of the commodities ordered for the patrons, but these losses have been absorbed by the Co-op.

We have noted in many cases of patronage receipts now being turned in for the period May 1st to June 30th that these above mentioned sales tags have been included with the cash register receipts. Please take utmost care to keep them out.

a Co-op.



第四號

消費組合

ジエームス・L・シエール

消費組合は政治的民主主義の経済化である。組合は剰餘金を組合員に公平に戻すと云ふことを根本政策として營利を目的としないのである。消費組合を庇護することによって得る利益は組合員の自由と平等の経済的擁護である。即ち

- 一 會員としての平等なる権利義務を有し
- 二 代表者を選挙によつて選び
- 三 重役に代表権利を興小

若し之等が無かつたら組合業と云ふものはなくなり且つ剰餘金分配と云ふものは一つの神話に過ぎないものである。

消費組合會員の平等な権利責任發言權等は一人一表委任選挙無効と云ふ規則に依つて表はされてゐる。

選挙權無くとも民主國で利益することが出来ると同様に非組合員なる住民も同組合で利益する事が出来る。

組合員たるものはよく組合の憲章及び定款を理解し正當なる發言權を行使して組合の發展の爲に盡さねばならぬ。

消費組合總支配人

倉光ギルバート氏去る

去る六月三十日に行はれた重役會議で總支配人倉光ギルバート氏は辭表を提出し七月七日より事務を後任者に渡すことに決つた。

辭表提出の理由は近日中に當所を去りクリーブランド市の消費組合に転勤する爲である。

同氏は昨年七月川の町に賣店が出来た時から働き同組合をして今日の大をなされた功勞者である。氏の當所を去られることは非常に惜まれてゐる。

販賣傳票は受取書にあらず

呉服部で渡す黄色の販賣傳票に就いて幾分か誤解がある様に見受けられるがこの傳票は顧客受取証と同一物ではありませぬ。

金錢登録器受取書のみが顧客受取証として押ひ戻し用に用ひ剰餘金押ひ戻しに用ひられるので販賣傳票を配給する理由は品物を取換へる場合の記録に発行するに過ぎぬ。

今回五月一日より六月三十日間の受取書を提出してゐるがその中に販賣切符が澤山含まれてゐるので困りますどうか之を入れない様に注意して頂きたい。

尚同組合の注文部は住民の便宜の爲に奉仕的に設けられたもので同部は受取を發行しない様になつて居ります。

同部は折用注文品を取寄せても注文主が品物を受取りに来ない事があつて組合の方が損をしてゐる様な有様である。利益配當どころではありませぬ。

GILA COOP NEWS

VOL. I NO. 5

RIVER, ARIZONA

TUESDAY, JULY 20, 1943

RELOCATERS MAY TURN IN CO-OP CERTIFICATES

In order to clarify the matter of membership certificates regarding those who plan to relocate, it is recommended that these certificates be turned in to the office where membership fees of \$1.00 per certificate will be refunded. Inasmuch as the fiscal period ending June 30, 1943 is now closed, members as of that date are protected as regards patronage refunds for said fiscal period. Therefore, it is not necessary for the evacuees going out to resettle to take the certificates with them. It is imperative, however, for those relocating to leave their new addresses in order that the office will know where to mail the revolving fund certificates representing patronage refund. For further details, contact Secretary Kato at 69-15.

QUESTIONS-ANSWER

- Q...If we can't have ice cream regularly in canteens, what's chances for canteens selling shaved ice?
- A...We are considering this possibility, but presently do not have sufficient ice for this purpose, also, no means whereby ice can be shaved in sufficient quantities to meet demand.
- Q...Why can't we have more variety of goods in the canteens?
- A...This is war time and it is next to impossible to get everything we would like. However, rest assured, the Purchasing Department is doing utmost to satisfy needs of patrons.

IKENOUE NEW GENERAL MANAGER

At the Board of Directors' Meeting held on July 14th, Bunji Ikenoue was officially appointed General Manager of the Gila Co-op Enterprises, effective immediately. Previous to appointment, Ikenoue held the position of Assistant General Manager. The Co-op is fortunate in having a General Manager who is familiar with the operations of the Gila Co-op and one who is well thought of by the employees, Board of Directors and members.

WHO'S WHO

Roy Nakata.....Chief Receiving Superintendent...former manager of Three Star Produce Company in Los Angeles...fatherly, husky and jolly...likes to joke with boys...very ardent admirer of baseball...steady worker....easy to get along with...hometown Los Angeles, California.

Frances Yamauchi.....hails from Compton, California...formerly stone for Yokohama Specie Bank in Los Angeles....likes to listen to records and play tennis...has a charming smile for everyone, interesting conversationalist and full of pep...nickname Blue Eyes...cashier at Canteen #2.

Farewell Party For Gilbert Kuramitsu

Club 41 was the locale of the farewell party in honor of Gilbert Kuramitsu, General Manager of your Co-op, held on the evening of July 11th. The program consisted of a delicious buffet dinner, followed by a short program of speakers, and entertainment. Balance of the evening was spent in dancing.

ACTION GROUP

The strength of the Co-operative does not lie in the individual member. The individual member is only a strong and loyal supporter of Co-operation to the extent that he understands the economics and social significance of the movement, the practical benefits, both present and future, which he may enjoy depend on the measure in which he or she contributes to the everyday doings of the Co-operative. The Co-operators are the strength of the society. They help solve problems, they are anxious to pitch in and assist their officers, they win new members, they can be counted on to vote intelligently, for they will understand the issues at stake, and know the people who represent the true Co-operative point of view. Many societies have a small percentage of Co-operators and a large number of members. These are the weak sisters of the Co-op Movement.

This center has a fine record. Let's add another by helping the educational committee in its divisional campaign for study groups, by coming forward and "pitching in". The Gila River Co-operative Enterprises needs more Co-operators. Through study-action groups we can ourselves qualify for the jobs.

ICE SALES TEMPORARILY SUSPENDED

Since Monday, July 12th, sale of ice at the canteens has been suspended due to refusal of ice company to sell, for fear of violation of the recent Arizona statute forbidding business with persons whose movements are restricted.



第五號

◎研究團を作れ

組合の強みは一會員に存在するのみではありません。

一會員は組合運動の經濟と社會意義、現存及び將來の實際的利益、その利益の量は組合員が組合に貢献する量によつて決まるものである(事)を理解し忠實なる組合支持の一單位に過ぎないのであります。斯る一單位一單位が協力して初めて社會的勢力となるのであります。

多くの社會の缺陷は大量の會員を擁するにも関わらず極少數の協力者しか持たぬ事であり、之れが其社會の協力運動の弱點である。

此點當所は非常に良い記録を残してゐるが、尚我々は教育部を組織中である。研究團を作ることに依つて一會員の理解を増し

協力に拍車をかける事になり、その立派な記録を残すことになるのであります。比良消費組合にはまだ多く多くの協力者を欲するのである。

研究團の組織に依つてその目的を達せられることと信する者である。

◎池上氏新總支配人

七月十四日の重役會議で池上文治氏は消費組合總支配人に任命された。同氏は從來副支配人として組合の爲誠心誠意盡力せられ、従業員及び役員より尊敬せられつゝある人、同氏の如き人格、歴史共に優れた人物を總支配人に迎へた事は當組合に取つて非常な幸福である。

◎再転住者は組合員証を返還し一井を受取られよ

再転住をする人は消費組合會員証を事務所に戻し組合費一井の拂戻しを受けられよ。然し必ず移転先の新住所を事務所へ届けて置いて押戻金を直ぐ郵便で送ることが出来る。

再転住をする人は消費組合會員証を事務所に戻し組合費一井の拂戻しを受けられよ。然し必ず移転先の新住所を事務所へ届けて置いて押戻金を直ぐ郵便で送ることが出来る。

様にせられたい。詳細は六十九區十五の加藤書記が説明します。

◎氷販賣一時中止

當組合賣店に氷を供給して居た氷會社は新亞州法に違反することを懼れて取引を拒絶して来たので止むを得ず氷の販賣を時中止致します。

問答欄

問. アイスクリームを買ふことが出来ないのは、これは削り氷を賣つたらどうか。

答. 本組合では此の事に就いて研究を進めたのであります。が今の處それには充てる氷が得られず又けちる道具が買へないので困つて居ります。

問. も少し商品を賣店に買入れることは出来るのか。

答. 今は戰時中で物資不足の爲我々の好むものを全部買ふことは出来ないものであります。然し當組合は全力を盡して出来るだけ買入れてゐるのであります。

GILA CO-OP NEWS

Vol. 1 No. 13

Tuesday, September 14, 1943

DEVELOPING GOOD HABITS

It has been brought to our attention that several requests for frank expressions on character, habits and abilities of different evacuee workers have come from concerns in the Middle West. This brings home very forcefully the importance of forming good habits, of doing neat and careful work and putting forth our best efforts irrespective of the scale of pay we receive for our work in the center. There is much evidence of people developing careless habits in here and it behooves each and every one of us to be on guard at all times.

It is apparent that whenever letters requesting an honest expression from the general manager or a qualified personnel chief regarding the character and habits of any former employee, it puts the person giving the information in an awkward position if he does not give the true facts. He might wish to help the person applying for a job, but he certainly would not be doing justice to the prospective employer if he did not render a true report.

Therefore, bear in mind that this life in center is just a temporary phase and we must be just as careful as though we were living on the outside. There is no reason for us to let down. Careless habits are like a disease. Once they become lodged in our system, they are mighty tough to shake loose. Let's be careful at all times.

STUDY GROUP RALLY ON SEPTEMBER 14TH

As announced earlier, a community rally of all the Co-op Study Groups has been arranged and the date set for Tuesday, September 14th, at 8 p. m. in Mess 57. The program will feature a co-op film entitled "Here is Tomorrow", a stirring documentary which demonstrates through sight and sound how millions of ordinary men and women, working together, have provided themselves with stores, service stations, oil refineries, warehouses, and so on. Also, on the program are talents provided by each of the five study groups.

Additional showings in both communities will be made following the initial showing Tuesday night. Any organization interested in the film may contact Ken Kitasako at 69-15 and make arrangements.

LUXURY TAX CLARIFICATION

We have been requested to clarify the matter of the 10% luxury tax on cosmetics. This is a Federal Tax on luxury items as required by law and is in addition to the regular sales price on cosmetics. When you pay the sales clerk for a particular item, your cash register slip will show an amount without the luxury tax. This is necessary because, being a special tax on limited items only, it would not be proper to include this tax in the computation of patronage refund. In the case of the Arizona Sales Tax, this applies to all items and therefore, is included in the cash register slips.

CO-OP SPEEDING WORK ON PATRONAGE DIVIDENDS

With a staff of workers engaged busily in the work of setting up patronage records and also computing the patronage dividends for some 7000 members, the job is a big one which can be appreciated fully when you see the amount of work that is involved. After computations and postings to each of the 7000 or more cards, then comes the job of making out the Revolving Fund Certificates for each member. Your Co-op hopes to have these certificates out in as fast a time as humanly possible. In the meantime, we ask that you bear with us.

CO-OP PERSONALITY

Teruko "Terry" Hosaki.
..Formerly cashier and bookkeeper for the Inadomi Company, Fillmore, California..... efficient, hard worker, pleasing personality.; knitting, crocheting, and sewing occupy her spare time. Attended Fillmore High and Ventura J. C..... Hometown Filmore, California... Senior Cashier Dry Goods #2.

Yoshiko Murata..... Helped in her brother-in-law's store...also; worked for the Santa Maria Dehydrating Company...energetic, efficient worker with a pleasing personality.; likes sports, tennis, and badminton her favorites...also, cooking she experiments in her spare time...a graduate of Santa Maria Union High and hails from Guadalupe, California. ..cashier at Dry Goods #2.



良い習慣を養成せよ

米國中西部の数ヶ所から就働者の技術性質習慣等につき正直な紹介が欲しいと要求して来た。これに対して偽りの報告をしたらその支配人や人事部長は迷惑するに定つて居る。社内では働いて受ける月給の多少に拘らず全力を盡して働き常に正確に丁寧な仕事をする様に強いて習慣づけねばならぬ。若し社内にて不真面目な習慣をつけると外部に於て好い就職口を得る事が出来ない又何をしても成功することは到底望めないものである。諸君の経歴は常に諸君の背後について廻るのである。怠惰の習慣は黴菌の様なものて

一度私共の身体に宿ると中々撲滅するのに骨が折れるのである。お互に氣をつけませう。来る九月十四日

研究團集會を開く

既報の通り来る九月十四日又午後八時より食堂五十七に於て研究團總會を開きます。プログラムは「エイズツモロ」と題する映畫に依つて皆様の目及び耳から組合は如何に協力して賣店石油精鍊所倉庫を作るか説明致します。引續き各班の余興をお目にかけます。社内團の中でこの映畫の上演がしたいと希望の方は第六十九十五の北迫ケン氏迄申込まれたし。

枹炭金の仕事に

組合多忙を極む

當消費組合では組合員七千人に對する枹炭金の計算や記録

の處理に多忙を極めて居ます。これが如何に大仕事であるかは皆様御諒解下さる事とせう。

七千余りのカードを計算して一々各會員の運轉資金證書を作らねばなりません。消費組合は此の證書を出来る限り早く作るべく努力して居ますから今暫くお待ち下さい。

教員澤品に對する税金

化粧品には十パセントの税金が掛ります。之は教員澤品に對する國税であります。従つて皆様が化粧品お買上げの時はこの税金を差引いて受取を差上ります。

組合は税金に迄割戻を差上げられなからず。

但し亞州の賣上税の様には總ての品物に課する場合は受

取に計算してあります。

鮮魚の御注文について

パーティー用のお魚御注文は少くともフイツンデーの一週間前に頂き度いものです。

御入用の二三日前に御用命下さつたのでは早速電報を打ちましても間に合ひませんから此の點吳々も御了解願ひます。

組合各區代表者の

選舉の結果を至急報告

過般執行せられたる本組合の各區正副代表者の氏名及住所は至急左記に御報告下さい

- 山の市
- 第一班—板橋雅吉 三二一三A
- 第二班—龍崎吉五郎 六八四一B
- 第三班—田中新平 六〇一九C
- 川の町
- 第一班—大町ジョセフ 三二二一A
- 第二班—杉山伊三郎 三五一十C

GILA CO-OP NEWS

Vol. 1 No. 15

Tuesday, September 28, 1943

Arizona Coffers Increased By \$26,233.00

The State of Arizona has collected \$26,233 by virtue of the fact that the Gila River Cooperative Enterprises, Inc., is in existence at Rivers. This fact was brought out by an inconspicuous news item on the last page of one of the Phoenix newspaper, stating that \$26,233 in sales and luxury taxes were paid by the Co-op for the fiscal year ending June 30, 1943.

It appears rather strange that whenever any attack is made against the Co-operative Enterprises, it makes front page news, whereas, any other news, such as this one, is shoved to the last page or in the middle section of a paper where no one will notice. Not that we care to be in the limelight, but we feel that \$26,233 ISN'T HAY and certainly warrants better than the last page. But, perhaps we should not expect too much.

STUDENT TRAINEE COURSE IN CO-OP

Recently, a student trainee program was instituted in the Gila Co-op Enterprises for the Rivers High Schools. Under this set-up, student trainees are placed in the various departments of the Co-op and each trainee puts in a required number of hours of work toward his high school credit. The requirement is 15 hours work in the Co-op and 2 hours of study in one of the Co-op Study Groups, making a total of 17 hours per student per week. Quite a number of trainees have registered for this course.

AROUND THE CAMP

Since the issuance of patronage refund checks, your reporter has picked up some expressions, some of which are.....

"By gosh, the Co-op is okay. My only regret is I was too careless with my cash register receipts and lost a lot of them."

"Yes sir, I'm going to hang on to all my cash register receipts from now on."

"Payment of refund at the rate of 11% is plenty good. And the only investment is \$1.00 and we get that back when we want it."

"Just like picking up money in the street, only, there's no strings attached."

"Sure can use the dough. It sure will come in handy when we go to Tulo."

REFUNDS

Substantial Sums Represented

When the patronage accounting section of the Co-op completed issuing some 700 checks representing patronage refund payments to the segregants, some interesting figures were disclosed. The highest individual check was written for \$165.48 and went to a member in Butte Community. There were several other sizeable checks, from \$80.00 to \$127.00 but the greatest number fell in the range \$10.00 to \$35.00. The smallest check was for \$.25.

Some issues back, we mentioned the importance of saving all the cash register receipts. These patronage refund payments definitely prove that cash register receipts are valuable. There may have been some skeptical individuals prior to the payments, but it is presumed that the reaction is different now.

THE 26 PIONEERS

At most a parallel to the establishment of the Rochdale Store by the 28 Rochdale Pioneers in 1844, 26 men and women, all southern share croppers, started a co-op store on May 18, 1943 in Spruce Pine, Alabama. These 26 cooperators saved up enough until they had a combined capital of \$205. And, in keeping with one of the fundamental principles laid down by the Rochdale Pioneers, - that there be no racial, religious, or political discrimination, - two of the directors of this new organization are Negroes.

It is going to be an interesting venture to watch. If the Rochdale Principles and Practices are adhered to, there is no reason why this co-op store should not develop into a large, modern consumer co-op store. Our hats off to the 26 Pioneers!

CO-OP BOOKS AT LIBRARIES

By arrangement with the libraries in Canal and Butte communities, latest books on co-operation and the co-operative movement have been placed in the two libraries for the residents' use. These books have been made available through the Educational Department of the Gila Co-op. Also, there are some good educational pamphlets for quick reading.

ANNOUNCEMENT

The Co-op Film "Here is Tomorrow" is available for showing for only a limited time. As announced earlier any organization interested in the film, please contact the Co-op office at 69-15 at once and make arrangements.



第五十號

アリゾナ州の ヒネクレ英字紙

比良消費組合がリバーズ内に存在して居ると言ふ理由のもとに、アリゾナ州は吾が組合より二萬六千二百三十三弗を税金として徴収した。此の事柄は、フニツクス市の一新聞に、

リバーズ消費組合は、本年六月廿日で終る會計年度の販賣奢侈税として、二万六千二百三十三弗を支拂った。

と一番最後のページに、小さな記事として取扱つてあつた。彼等が吾が消費組合を攻撃する場合、一面紙上に、拳大の見出しを以て、大々的に無根の事、疑心暗鬼を持つて、微に入り細に亘つて捏造飽くなき追に書捲るくせに、此の二万六千有百弗

を徴収した記事の如きは、人も碌々讀まない最終ページに、小さく記載する彼等の腹の底は、不可解でならない。不服を言ふのではないが、二万六千二百三十三弗も税を支拂つたので、餘り有難くて、人の見もしない場所を選んで載せたのかも知れない。

七、八、九月分の

買物受取りを提出された

締切 十月六日

本年七、八、九月分の消費組合賣店の買物領収券を、来る十月六日迄に、各区の組合代表者へ提出されたと、重役會より發表。

高校生の爲

實地訓練部 設置

当組合では、高校生徒の實地訓練部を設置した。これは、學生訓練者を各賣店に就働

させる目的で、学校のポイントをもらふ爲、賣店に十五時見習として働か、此の他、二時間は組合研究で勉強するのである。

右は、一種の科目として取扱はれ、多数の生徒が此の科目を選んでゐる。

隔離者への拂戻金

最高 百六十五弗四十八仙也
最低 二十五仙也

組合會計部が、ツールレイキへの隔離者に、七百枚餘の払戻しチエツキを分配完成した時、いろいろ興味ある数字を發見した。

山の市一住民は、百六十五弗四十八仙と云ふ最高払戻金を得た事で、百廿七弗乃至八十弗の数字も多かったが、總じて廿五弗から十弗の間が一番多かつた。

其の中、最低は二十五仙であつた。豫てより、本紙は買物領収券保存は大切であるとの注意を與へて置いたが、今度払戻しが実行されて、以前多数の人々は払戻に疑ひを抱いてゐられたらしいが、今度で判つきり

疑問が晴れた事と思はれる。

街で拾つた話

「松戻しチエツキ配給後次の様な話を行き交ふ人から耳にした。」

「組合はちつとバようがすのー。氣ウつけて受取を溜めときやよかつたんで、ガンスがのー。」

「あんなもの、アカンともてたのに、十一%払戻しあるて、ビツクリひたなア。おいたつた一弗投資ひて、こんなにならうい事、払戻しもろて、おまけに、あがら欲し時、一弗戻ひてもらえんのやさかいなア。」

「ツールレイキに行つてから、ハーお前さ、え、小遣錢になるだー。」

訂正

九月廿五日付比良時報記載の山の市第一班消費組合各区代表者中、廿三区「小森」とありしは、「黒味」の間違ひにつき、茲に本紙上を以て訂正す。

GILA CO-OP NEWS

Vol. 1 No. 16

Tuesday, October 5, 1943

CASH REGISTER RECEIPTS DEADLINE -- OCTOBER 6

Cash Register Receipts for all purchases at the Co-op for July, August and September should all be in by October 6th. Instructions have been issued to the Co-op Delegates earlier for the handling of these cash register receipts. However, for the benefit of those who are not familiar with these instructions, we are re-printing herewith:

1. Turn in receipts **SEALED** in an envelope as illustrated below by October 6, 1943.

Cert. # _____	No. of Sales Rec. _____
Patron's Estd. Amt. _____	
Name _____	
Address _____	

2. Be sure that patronage receipts are arranged neatly in bundles with amounts facing upwards. Receipts can be held together by tying with string.
3. Separate receipts into groups of denominations which occur frequently. For example, assemble all 5 cent slips into one group, all 10 cents in another, and so on. All remaining receipts may be arranged into one group.

When the work of assembling all the cash register receipts is completed, then, take the envelope to your Co-op Delegate or any authorized agent so designated. Let's have all the receipts in on time. They mean money to you.

2 Month Income Totals \$140,561.

The total income of the Gila Cooperative Enterprises amounted to \$140,561.35 for the months of July and August, 1943, it was announced by the Treasurer, Masumi Tajima.

Merchandise sales totaled \$132,283.13 and income from services amounted to \$8,278.22. The expenses for the two months' period was \$119,216.18, which when subtracted from the total revenue leaves a net savings to the patrons of \$21,345.17.

The ratio of the current assets to current liabilities stood 3.56 to 1 which is indicative of the Co-op's excellent financial condition.

W. I. A. C. INSURANCE

For the benefit of all employees, notices regarding Workmen's Industrial Accident Compensation Insurance have been placed in the various departments of the Co-op, indicating that the Gila River Co-op is covered by this insurance. This insurance coverage extends to any and all accidents of industrial nature directly caused while at work. It also covers occupational sicknesses which might result by reason of work. While chances for occupational diseases are remote insofar as the work in the Co-op is concerned it was deemed wise to include this coverage to insure all-around pro-

Equity Certificates Almost Completed

The Revolving Fund Certificates representing patronage refunds for the period from July 23, 1942 to June 30, 1943 to members are about completed. As fast as these certificates are written up, they are checked and then assembled by blocks and delivered to the block Co-op Delegate for delivery to the members.

A question has been raised as to when these certificates will be convertible into cash. That will be up to the Board of Directors to set the time and the procedure for paying off these certificates as indicated on the face of the Revolving Fund Certificates. However, before any cash payment is permissible, the W.R.A. loan must be paid up in full. In the case of the segregants to Tule Lake, a special concession was made by the W.R.A. which made it possible to pay off in cash.

CANTEEN #3 GETS OVERHAULING

Have you noticed lately when you step inside Canteen #3 that there is altogether a different appearance in the surroundings? Upon close examination, you will notice that the various departments, -the grocery, the newspaper and magazines, cigarettes and tobaccos, stationery supplies, and drugs, have all been pleasingly rearranged. Credit is due the store manager of Canteen #3, Albert Yonemura, for the neat and clever lay-out which is both attractive and conveniently arranged for the patron's benefit.

tection for all the employees.



組合運轉資金証書

昨年七月二十三日より本年六月三十日間の消費組合の運轉資金証書配給は殆ど完成に近しい。之等の証書は書上げ次第各配達され西代表は之を各會員に配給しつゝある。

何時此の証書が現金に換へられるかと多数の質問があるが之は運轉資金証書の表面に記入してあるが如く重役会が之を換へる日及び其方法を決定する。併し現金に拂戻しをする前にW.R.Aへの借金を全部戻さねばならぬ。

ツリリレイキに行く會員への現金拂戻はW.R.Aが豫歩して特別許可をして便宜を圖つたのである。

病傷保険

従業員のために組合の各部は勤人病傷保険通知書が指示されて居る。

比良消費組合は此の保険に加入してゐるのである。此の保険は仕事に受けた負傷はすべて保障せらる。尚仕事の為に病気に罹つた場合も保護を受ける。当所組合に於いて仕事の為に病気になることは稀であるが全従業員に於いて此の條項も加へて加入して居る訳である。

組合二ヶ月間に

「十四万五千六百三十一円三十三仙」の商賣をした。

比良消費組合の七月・八月の総収入は十四万五千六百三十一円三十三仙であつたと田嶋會計は報告した。

商賣販賣 十三万二千五百八十三円三十三仙
奉仕収入 八千二百七十八円二十二仙

二ヶ月間の総支出 十一万九千二百六十八円

差引 二万三千三百六十三円七十七仙

当組合の現在資産と現在負債の比は三五六對一の好成績を示して居る。

意匠を凝せる第三賣店

皆様最近オニ賣店の内部の様子が変化してあるのを御存じですか？

雑誌、新聞、雑誌、煙草、文具品、藥品等すべて美麗に陳列されてゐます。

之はオニキヤンチン主任米村アルバート氏の考案であつて顧客様は実に気持ちのいい感じを得て居ります。

御買物高記録作成

(一) 今度は七月・八月分の御買物領収券を集めます。

(二) 十月六日迄に各店の本組合の代表者又は指定の取扱人まで

御届け下さい。

(三) 買物領収券は上下裏表を混同せぬ様に取揃へて下さい。

又同額の領収券例へば五仙は五仙、十仙は十仙の領収券を一つの束にして赤で結び正確に御計算の上収袋に納め封印して下さい。

収袋には見本の如く會員記番号買物領収券の教買物高の合計、姓名及び現住所を御記入下さい。

見本を書く上は

組合員証番号	領収券枚数
合計金額	
姓名	
住所	

GILA CO-OP NEWS

Vol. 1 No. 18

Tuesday, October 19, 1943

Certificates On NonMembers

There are about 20 cases where non-member's cash register receipts have been turned in for which patronage refunds have been computed. The Revolving Fund Certificates are ready to be written up, but before they can be issued, it will be necessary for each non-member to claim his refund. When doing so, it will be up to him to designate whether or not he will become a member; if he indicates in the affirmative, then, a membership is taken out at the time and the fee of \$1.00 is paid in or may be deducted from the amount of the refund and the balance is incorporated on the Revolving Fund Certificate.

If, however, he should indicate that he does not desire to become a member, then, the amount of refund involved, shall go to the Educational Fund and, thereafter, no member or other patron shall have any rights in the accumulated savings returns as such. (See By-laws - Art. 4, Sec. 1)

CO-OP

PROGRAM A SUCCESS

The program sponsored by the Educational Department of the Gila Co-op on October 12th at Canal and the following evening at Butte, was a huge success. Three films were shown "Bullets and Ballads", a musical short; "Here Is Tomorrow", a Co-op film; and "Hot Ice", ice hockey in Canada, through the courtesy of the Employment Division in connection with relocation work.

Harry Kono, vice-president of the Gila Co-op and a board member, spoke briefly in behalf of the Co-op at

ISMS DEFINED

SOCIALISM: You have 2 cows. You give your poor neighbor one.

COMMUNISM: You have 2 cows. The government takes the cows and gives you the milk.

FASCISM: You have 2 cows. You keep the cows, give the government the milk, and the government sells part of the milk back to you.

NAZISM: You have 2 cows. The government shoots you and takes the cows.

CAPITALISM: You have 2 cows. You sell one and buy a bull.

COOPERATIVEISM: You have 2 cows. You do with them as you please. You and the cows are both satisfied and contented.

(From THE PRODUCE CONSUMER, Amarillo, Texas)

TELEGRAPH SERVICE

The Butte telegraph service is now being handled by your Co-op. Temporary headquarters is located in the Central Block Managers office, 42-3-A. With the return of general manager, B. Ikenoue, from the Co-op Conference, a permanent location is now being considered and as soon as a site is picked, we will announce it.

Co-op

Personality

MIITSUE KUNAMOTO.....
Salesclerk at Butte Dry Goods Store.....
Formerly employed at Masatani Merchandise Company at Guadalup e as a bookkeeper and salesclerk...Graduated from Santa Maria High School.....Very good seamstress and likes to read on her spare time ...Pleasing personality and gets along with everyone.

the Canal program. Y. Oshima, a board member, spoke at the Butte gathering.

IMPRESSIONS FROM TRIP

Bunji Ikenoue, general manager, and S. Uchida, buyer, were the first ones to arrive home from the Chicago Co-op Conference. Your reporter contacted them and the following impressions were noted:

Ikenoue: "There was one sight which impressed me tremendously. In one of the busy American cafeterias in the main business section of Chicago, I noticed a nisei girl cashier busy as she checked and punched the cash register as customers, with their trays of food, passed by her to pay for their meals. "This really was remarkable, - to see a girl of Japanese ancestry holding down a job which would ordinarily go to a Caucasian. It made me feel that here was a case where the war had not raised any race consciousness to prevent this nisei from holding such a unique job."

Uchida: "What impressed me most was the fact that in Chicago people went about their business without even so much as to notice whether or not you were a Japanese. When I went out on this trip, I fortified myself with the idea that I might run into some unpleasant situations. Much to my surprise, however, I did not experience a single instance of embarrassment during the entire trip. People are friendly out there, and in many instances, they would strike up conversation even though we were strangers to them. Quite a difference from the feeling now existing on the West Coast."

組合週報

第八十号

非會員の 運轉資金證書は

どうなるか

比良消費組合に未だ加入してゐない人で、今度の賣店領收證の回収に際して領收證を提出してゐる人が二十人許りもある。

これらの領收證も既に計算して運轉資金證書を書くばかりになつてゐる。然し此の領收證を提出してゐる非會員の人達は、一應事務所に出頭して金一帯也の會費を納め正會員として組合に加入してをかなければ、運轉資金證を受ける資格がない。若し會員にならない場合は、この人達の運轉資金證書の金額は教育基金の方へ廻されることになつてゐる。

山の市 電報取扱所

事務開始

従来所長事務所であつてゐた山の市の電報類信受附は、今後其の取扱を當組合で引請けることになつた。

臨時取扱事務所は四十二區三月の中央區長事務所である。組合總支配人池上氏も既に歸任したから、近日中に電報取扱所も決定し山の市在住者の便宜を計るやうになる。

東部方面 旅の印象

共同消費組合聯絡會議に出張し、去る月曜日に歸館した當組合の總支配人池上氏並びに同行の内田氏は、今度の旅行で感じた事どもに就き交々語つた。

池上氏は語る——私が今回の旅で感じたことは、市域古市の最も繁華な商業區域にある

教育部主催映画會大成功

組合教育部で催した川の町、山の市での映画會は、十二、三の両日とも大成功裡に了つた。川の町では兎野副會長、山の市では大島氏が主催者を代表して挨拶した。

滴餘

米人の觀た主義のさま

諸君が北牛を二頭所有してゐたと假定する。

○社會主義は——其の中の一頭を貧乏人にくれてやる。

○共產主義——政府は二匹ともとり上げて、その代償として牛乳をくれる。

○イタリヤ、フランス、政府は其の牛をとり上げぬが、牛がら出た乳を全部とり上げて此の牛乳の一部を牛の所有主に割けてくれる。

○ナチズム——政府は腕力にかけても其の牛を取り上げる。

○資本主義——其の中の一頭を賣り、その代り牡牛を一頭買ふ。

○平和主義——自分の思ふがまま自由にすることが出来る。

白人經營の一飲食店で二世娘が金錢登録器の前に坐つて會計係として働いてゐたことである。同僚は料金を拂ふ白人達に愛嬌よく應待してゐた。大体こんな仕事は白人娘の好んで求むるのであり、日本入などには減多に廻つて來ない職域である。斯んな方面から観ても、此の邊は戦争の影響から來る人種的差別が無いのだといふ感を深うした。

内田氏は語る——市域古市々

民は日本人の存在を少しも気に懸けてゐない。私は今度の會議に出席する前には、外部に出ればきつと不愉快なことに思ふ遣ふだらうと思つてゐたが、不思議なことに旅行中一度としてそんな目に遭はなかつた。却て白人達は非常に親しうな態度を示し、多くの場合は先方から話しかけて來るくらゐである。斯ういふ点は、加州あたりの白人とは大分趣を異にしてゐる。

GILA CO-OP NEWS

Vol. 1 No. 19

Tuesday, October 26, 1943

NEW CO-OP CONGRESS OF DELEGATES

The first meeting of the New Congress of Delegates was held on October 16th at the principal office of the Co-op. Chairman Takei Matsunaga presided. Brief reports were made by M. Tajima, Treasurer, regarding finances; B. Ikenoue, General Manager, reported on management; M. W. Kato, Secretary, reported on tax matters, and T. Matsunaga, President, and B. Ikenoue reported on the Chicago Co-op Conference.

The balance of the meeting was devoted to a discussion of various problems. Highlights of the discussion are as follows:

(1) It was pointed out by one of the delegates that a certain amount of candy is necessary, especially, for the children. The fact that our Co-op is new when compared to established concerns on the outside, and since sugar rationing makes it difficult for suppliers to have sufficient quantities of candy to distribute, they will naturally supply their old and regular customers first, then, if any amount is left over, the others will get some if they are lucky. Under present conditions, however, it is rare to find any candy left over. The result is we have been unsuccessful in getting even a small quantity. It was pointed out, however, that arrangements will be made with the New York Buying Office to see whether they can help us out.

(2) Cashing checks. The point involved was whether or not the Co-op should charge a service fee for cashing of all checks. At present, all W.R.A. checks and personal checks up to \$50.00 were being cashed without any charge. Mention was made that other centers were charging fees from 4¢ to 6¢ per check. In our case, it is costing the Co-op approximately \$190.00 per month in bank charges alone. After a lengthy discussion, it was put to a vote and the delegates voted 31 to 6 against charging service fee on W.R.A. checks.

(3) Paying patronage refunds to relocators. The delegates were informed that the Board of Directors, having received consent from W.R.A. at Washington, will pay cash refund payments to those who have relocated permanently from this center. The Board of Directors, however, reserves the right to suspend payments temporarily in the event a sudden mass movement should take place.

(4) Soap situation. This is tough, reported General Manager, B. Ikenoue, but stated further that everything possible is being done to get more soap. The Community Council is also working on the problem to relieve the situation, so it was reported.

ANNOUNCEMENT

The Board of Directors announced that the absolute and final deadline on cash register receipts for the period ending June 30, 1943, was September 1, 1943. All cash register receipts brought in after this date, are null and void, and cannot be accepted.

New Regulation Regarding Check Cashing

At the Board Meeting held on October 20th, the Board passed new regulations governing check cashing. These new regulations are:

Checks for Administrative Staff Members.

(1) Checks up to \$25.00 may be cashed with proper identification (preferably W.R.A. pass) and without Mr. Shelly's "O.K."

(2) All checks in excess of \$25.00 will require Mr. Shelly's "O.K."

(3) Maximum amount to be handled is \$100.00.

RATES:

Five cents service charge up to \$10.00.

Ten cents service charge up to \$100.00.

Checks for Japanese Residents.

(1) Personal checks up to \$25.00 may be cashed with proper identification.

(2) Checks exceeding \$25.00 will require clearance through bank before payment.

RATES:

Government checks: no service charge.

Personal checks:

Five cents service charge up to \$10.00.

Ten cents service charge up to \$100.00.

1/10 of 1% (.001) service charge over \$100.00.

CO-OP PERSONALITY

.....TOSHIRO IZUMI....
Hails from Terminal Island...Prior to evacuation helped in his father's grocery store
.....efficient worker and very cooperative..
.....Attended Compton Junior College and Chick Sexing School.....
likes to watch ball games and read during his spare time.....Now employed at Canteen #2 as a Department Manager.

組合週報

第九十號

新代表者の初集會

諸事項の決定をみる
 裏に新代表者の決定をみた
 る比良消費組合にては、去る
 十六日同組合事務所にて等
 一回代表者會を開催した。松
 永氏議長席に就き田島氏の會
 計、池上氏の運営、加藤氏の
 税金問題等に就いての諸報告
 あり、更に最近東都旅行より
 歸館せる松永組合長、池上總
 支配人の市依吉に於ける聯絡
 會議の報告があつた。當日の
 協議事項中、主なものに次
 の如し。

(1) 菓子類に兒童向菓子の品
 簿に鑑み仕入れの方策ありや
 當組合は外部の商店に比し
 その創設の日浅く、随つて菓
 子会社として砂糖統制で在
 庫品も少ないので、先づ従前
 からの顧客に供給し、餘剰のあ
 る場合に當方へ配給して来る

のである。併し現在では在庫
 品が餘りなど、いふことは殆
 ど無い。但し組合では貯蓄の
 常置仕入部と称して其の配
 給を督促してゐる。

(2) チェッキの現金引換に料金
 を徴収すべきか。
 現在五十帯以下のWR A チ
 ッキは皆無料で現金引換を行
 つてゐるが、これらのチェッキ
 の現金交換の爲めに銀行へ毎
 月金百九十帯も支拂つてゐる。
 だから他の銀行所では一枚
 のチェッキにつき四仙から六仙
 の手数料を徴収してゐる處も
 ある。

(3) 本案の採否に就いては採決
 の結果、三一対六で否決。
 再転住者に對する現金払
 戻しに就き。
 華府WR A 本部の指令に基
 き現金払戻しを行ふことにな
 つてゐるが、重役會は萬一に
 も一時に住民の多数が一團と
 なつて再移住するやうな場合
 は右拂戻しを一時的停止すると
 (4) 石穀の品不足対策
 日常生活の必需品であるソ

現金引換新規定

去る十月二十日の重役會で
 チェッキの現金引換に関する規
 則を決定し、之の如く發表した。
 ○米人に對する現金交換
 (一) 二十五帯迄のチェッキはWR
 Aの身分証明書があれば
 交換出来る。
 (二) 二十五帯以上になるとセ
 リ氏のOKを必要とす。
 (三) 百帯以上のチェッキは扱は
 ぬ。
 (四) 右の手数料。
 十帯までは五仙、十帯以
 上百帯までは十仙。
 ○同胞に對する現金交換
 (一) 二十五帯迄は身分証明書
 で交換出来る。
 (二) 二十五帯以上は銀行の○
 Kなくしては交換出来ぬ。
 (三) 右の手数料。
 政府チェッキは無料だが、
 個人チェッキは米人と同率。
 百帯以上は額面の1/10とす。

賣店の領収證に就て

賣店の領収證に就て
 去るものは九月一日が締切で
 同日以後の提出は無効。
 ○組合の主要目的は奉仕
 である。住民の必需品を
 供給し其の便宜を計るに
 あり。我々の救する物に
 は限りがない。戦時中の
 今日、外部の一般市民でも充
 分に需要を充たすことが出来
 ない。品物が足りない所か、物
 に依つては市場に金々姿を現
 はさない状態だ。當組合でも
 其の方の係員が全力を挙げて
 住民に満足をおよぼさべく努
 めてゐるのであるが、上述の事
 情で思ひに任かせぬ点を諒と
 せられたい。
 當組合で扱つてゐる商品は
 大体一般市場と異なば同一値
 段で賣捌いてゐるが、住民へ
 の奉仕をモットーとしてゐる
 ので、外部の値段と比較して
 みれば大体に於て安いこと請
 合である。尚ほ特別注文品は
 賣店內の奉仕部を遠慮なく利
 用せられんことを。